



## Asamblea General

Distr. general  
9 de septiembre de 2008  
Español  
Original: ruso

---

### Sexagésimo tercer período de sesiones

Tema 52 c) del programa provisional\*

### Desarrollo sostenible: Estrategia Internacional para la Reducción de los Desastres

#### **Carta de fecha 3 de septiembre de 2008 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Tayikistán ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de adjuntar a la presente la Declaración de Dushanbe, aprobada en la Conferencia internacional sobre la reducción de los desastres relacionados con el agua, celebrada en Dushanbe los días 27 y 28 de junio de 2008 (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 52 c) del programa provisional.

*(Firmado)* Sirodjidin Aslov  
Representante Permanente

---

\* A/63/150 y Corr.1.



## **Anexo de la carta de fecha 3 de septiembre de 2008 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Tayikistán ante las Naciones Unidas**

[Original: inglés y ruso]

### **Declaración de Dushanbe sobre la reducción de los desastres relacionados con el agua**

Los desastres relacionados con el agua constituyen la gran mayoría de todos los desastres provocados por fenómenos naturales. Sus crecientes repercusiones sociales y económicas son devastadoras y se cobran cientos de miles de vidas y afectan a millones de personas. Estos desastres afectan a los países tanto ricos como pobres, aunque sufren sus consecuencias de manera desproporcionada los países más pobres, que no cuentan con suficientes recursos ni capacidad para reducir el riesgo de desastres.

Los desastres relacionados con el agua representan un grave obstáculo para el desarrollo sostenible ya que destruyen los logros del desarrollo. A este respecto, sigue siendo necesario fortalecer la cooperación a nivel regional e internacional, procurando la participación de agentes de los sectores del agua, la reducción de los riesgos de desastre, el cambio climático y otros importantes sectores sociales, económicos y ambientales.

Nosotros los participantes de la Conferencia internacional sobre la reducción de los desastres relacionados con el agua, celebrada en Dushanbe (Tayikistán) del 27 al 29 de junio de 2008 en el marco del Decenio Internacional para la Acción “Agua, fuente de vida”, 2005-2015, que representamos a gobiernos, organizaciones internacionales y regionales, instituciones académicas, el sector privado y la sociedad civil en general, deseamos:

*Expresar* nuestra profunda preocupación ante el aumento de los desastres relacionados con el agua, como inundaciones, sequías, aluviones y ciclones, que continúan causando enormes pérdidas, cobrando vidas humanas y destruyendo medios de sustento, y expresar nuestro más sentido pésame a las personas y comunidades que han sufrido desastres naturales;

*Reconocer* la urgencia de reducir los riesgos de los desastres relacionados con el agua, ya que amenazan la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio;

*Reconocer también* que los riesgos de los desastres relacionados con el agua aumentan como resultado de la variabilidad y el cambio del clima;

*Reiterar* nuestro compromiso con la aplicación del Marco de Acción de Hyogo y las recomendaciones formuladas en la primera Cumbre del Agua Asia-Pacífico;

*Reconocer* el importante papel de los organismos y mecanismos de las Naciones Unidas que se ocupan de la reducción y la gestión de los riesgos de desastres relacionados con el agua y la promoción de la cooperación internacional para la reducción de los riesgos de desastres;

*Subrayar* la importancia del fortalecimiento de la cooperación regional entre los países de Asia Central en lo que respecta a la reducción de los desastres relacionados con el agua;

*Acoger con beneplácito* la asistencia que siguen prestando los asociados para el desarrollo a fin de mitigar los efectos de los desastres naturales en la cuenca del mar de Aral.

*Declarar* nuestra voluntad y determinación de colaborar para hacer frente a los desafíos que plantean los desastres relacionados con el agua para el desarrollo sostenible y la seguridad del medio ambiente mundial.

*Recomendamos:*

*Dedicar* la segunda mitad del Decenio Internacional para la Acción “Agua, fuente de vida”, 2005-2015, a aumentar la asistencia que se presta a los países en desarrollo para la reducción de los desastres relacionados con el agua;

*Establecer* fondos especiales regionales e internacionales en el marco de las Naciones Unidas con el fin de superar los obstáculos y las dificultades para el acceso al agua apta para el consumo, y prestar ayuda a los países en desarrollo para la reducción de los riesgos de desastres;

*Incluir* la cuestión de la reducción de los riesgos de desastres relacionados con el agua en los planes nacionales de desarrollo y tenerla en cuenta en los marcos presupuestarios, inclusive en la elaboración y la adopción de estrategias, leyes, programas y planes de acción, como se prevé en el Marco de Acción de Hyogo;

*Asignar* la mayor prioridad a la elaboración y la aplicación de estrategias y planes de acción regionales e internacionales para la reducción y la gestión de los riesgos de desastres relacionados con el agua;

*Aumentar* las inversiones públicas y privadas en la reducción de los riesgos de desastres relacionados con el agua, prestando especial atención al desarrollo de la infraestructura y los recursos humanos;

*Fortalecer* la capacidad para la prevención y la mitigación de desastres y la preparación ante esos casos en los países vulnerables y afectados por los desastres relacionados con el agua;

*Mejorar* la vigilancia y la evaluación de los desastres relacionados con el agua en los países y regiones afectados, tomando como base datos fiables y actualizados y utilizando los resultados de investigaciones científicas;

*Fortalecer* la asistencia para el desarrollo en relación con la mitigación de los desastres, dedicando especial atención a las víctimas de los desastres relacionados con el agua;

*Prestar* especial atención a la solución de los problemas relacionados con el agua en los países de Asia Central, provocados por la desecación del mar de Aral, los cambios regionales y mundiales, incluido el cambio climático y el aumento de la frecuencia de los desastres relacionados con el agua;

*Impulsar* la construcción, basada en evaluaciones de expertos, de complejos hidroeléctricos seguros con embalses de agua que permitan prevenir desbordamientos y aluviones, reducir las consecuencias de las sequías, y velar por que la energía que se produzca en ellos contribuya a mejorar la situación social y económica de la población;

*Difundir y aprovechar* la experiencia, los conocimientos adquiridos y las tecnologías desarrolladas a nivel internacional para la reducción y gestión de los riesgos de desastres relacionados con el agua;

*Fortalecer* la cooperación y las asociaciones para reducir los riesgos de desastres relacionados con el agua entre los países afectados y los asociados para el desarrollo, incluidas las organizaciones internacionales;

*Intensificar* las investigaciones sobre la influencia de la variabilidad y el cambio climáticos en los desastres relacionados con el agua, especialmente en la región de Asia Central, en particular con el fin de elaborar estrategias de adaptación y medidas de mitigación;

*Promover* la participación de la población en la reducción de los riesgos de desastres relacionados con el agua mediante la sensibilización del público y el establecimiento de sistemas de alerta temprana;

*Examinar* la posibilidad de establecer en Dushanbe un centro de reducción del riesgo de desastres para Asia Central.

Acogemos con beneplácito las iniciativas planteadas por la República de Tayikistán, en estrecha cooperación con otros países de Asia Central, con el fin de:

- Celebrar un evento especial de alto nivel en el marco de la Asamblea General de las Naciones Unidas, dedicado al examen de las cuestiones relacionadas con el agua, a nivel mundial, y medidas concretas para resolver los problemas existentes relacionados con el agua, en particular la reducción del riesgo de desastres relacionados con el agua;
- Proponer la creación de un consorcio internacional para prevenir un posible desbordamiento del lago de alta montaña Sarez, que podría afectar los medios de sustento y la seguridad de 6 millones de personas en Tayikistán, el Afganistán, Uzbekistán y Turkmenistán, y hacer posible el aprovechamiento de sus recursos de agua dulce para atender las necesidades de millones de personas en Asia Central;
- Elaborar una Doctrina del Agua de Asia Central, teniendo presentes los principios universales de la política hídrica en lo que atañe a la reducción de los riesgos de desastres relacionados con el agua, los intereses de los consumidores y usuarios del agua, y teniendo en cuenta el crecimiento de la población, los cambios del clima mundial, la protección del medio ambiente, la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible;
- Organizar en 2010, en Dushanbe, una conferencia internacional para examinar los resultados de la primera mitad del Decenio Internacional para la Acción “Agua, fuente de vida”.

Convenimos en que la Declaración de Dushanbe se presentará a la Conferencia Internacional sobre la reducción de los desastres que se celebrará en Davos en 2008 y al Quinto Foro Mundial del Agua, que se celebrará en 2009. También convenimos en señalar la presente Declaración a la atención del Secretario General de las Naciones Unidas y promoverla en reuniones nacionales e internacionales.

Expresamos nuestro sincero agradecimiento al Gobierno y al pueblo de la República de Tayikistán por organizar esta Conferencia y por su hospitalidad.

*28 de junio de 2008*

*Dushanbe (República de Tayikistán)*

---